

第三号様式 (1)

大量保有報告書 (法第27条の26第1項に基づく報告書) 変更報告書 No. 1 (法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号
X	14	A	474 <del>4A2</del>

関東財務局長 殿

氏名又は名称 田中・秋田・中川法律事務所 弁護士 山下 淳



報告義務発生日 平成14年8月31日

住所又は本店所在地 東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階

平成14年9月13日 提出 (日本工業規格 M 210×297 ミナトM)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社 の 名 称	株式会社 アデランス	会社コード	8170	頁 / 総頁	1 / 11
上 場 証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌	※ ① 上場 2 店頭		提出者及び 共同保有者の総数	5名
本店所在地	東京都新宿区新宿1-6-3			提出形態(ホ)	※ ① 連名 2 その他

2 提出者 (大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (1 株式会社 2 有限会社 ③ その他(米国カリフォルニア州法に準拠して設立された法人))

フリガナ(カタカナ) キャピタル・リサーチ・アンド・マネージメント・カンパニー  
氏名又は名称 Capital Research and Management Company

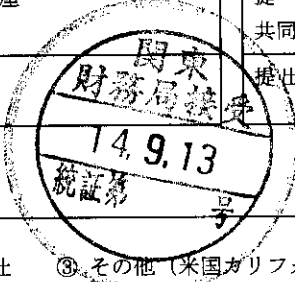
フリガナ(カタカナ) アメリカ合衆国カリフォルニア州90071、ロスアンジェルス、サウスホープ・ストリート333  
住所又は本店所在地 333 South Hope Street, Los Angeles, CA 90071, U.S.A.

フリガナ(カタカナ) 旧氏名又は名称

フリガナ(カタカナ) 旧住所又は本店所在地

個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)	
	※ 1 明治 3 昭和 2 大正 4 平成		勤務先名称	
法人	職業		勤務先住所	
	設立年月日	15(1940)年7月30日	(フリガナ)	ポール・ジー・ハーガ・ジュニア
人	※ 1 明治 ③ 昭和 2 大正 4 平成		代表者氏名	Paul G. Haaga, Jr.
	事業内容	投資顧問会社		代表者役職 上席副社長

事務上の連絡先及び担当者名 東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階 田中・秋田・中川法律事務所 弁護士 山下 淳



電話番号 (03) 5561-6640 (代表)  
(03) 5561-6411 (直通)

発行会社の 会社コード	8170
----------------	------

頁 / 総頁	2 / 11
--------	--------

提出者 (大量保有者) の 氏名又は名称	キャピタル・リサーチ・アンド・マネージメント・カンパニー
-------------------------	------------------------------

3 保有目的

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。
----------------------------------

4 上記提出者の保有株券等の内訳

		27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券		0株	0株	948,300株
新株引受権証券	A	0株	/	G 0株
新株予約権証券	B	0株		H 0株
新株予約権付社債券	C	0株		I 0株
対象有価証券サポートワラント	D	0株		J 0株
株券預託証券		0株		0株
株券関連預託証券	E	0株		K 0株
対象有価証券償還社債	F	0株		L 0株
合計	M	0株		N 0株
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P	0株	発行済株式総数 (平成14年8月31日現在)	S 41,713,388株
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q	948,300株	上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100)	2.27%
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R	0株	直前の報告書に記載された株券等保有割合	5.47%

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

--

第三号様式 (1)

大量保有報告書 (法第27条の26第1項に基づく報告書) 変更報告書 No. 1 (法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

田中・秋田・中川法律事務所  
 氏名又は名称 弁護士 山下 淳

報告義務発生日 平成14年8月31日

東京都港区赤坂2丁目17番7号  
 住所又は本店所在地 赤坂溜池タワー6階

平成14年9月13日 提出  
 (日本工業規格 M 210×297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	株式会社 アデランス	会社コード	8170
上場証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 ③ 名古屋 ④ 福岡 ⑤ 札幌	※ ① 上場	2 店頭
本店所在地	東京都新宿区新宿1-6-3		

頁 / 総頁	3 / 11
提出者及び共同保有者の総数	5名
提出形態(ホ)	※ ① 連名 ② その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 (米国カリフォルニア州法に準拠して設立された株式会社) ② 法人 (1 株式会社 2 有限会社 ③ その他)			
フリガナ(カタ)	キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー		
氏名又は名称	Capital Guardian Trust Company		
フリガナ(カタ)	アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンジェルス、サンタ・モニカ通り11100、15階		
住所又は本店所在地	11100 Santa Monica Boulevard, 15th Fl., Los Angeles, CA 90025, U.S.A.		
フリガナ(カタ)	旧氏名又は名称		
フリガナ(カタ)	旧住所又は本店所在地		
個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 3 昭和 2 大正 4 平成		勤務先名称
法人	職業		勤務先住所
	設立年月日	43(1968)年9月4日	(フリガナ)
個人	※ 1 明治 ③ 昭和 2 大正 4 平成		代表者氏名
	事業内容	主として信託業務。カリフォルニア州金融法において定める信託会社の業務及びカリフォルニア州法により信託会社が行うことが認められている一切の行為。カリフォルニア州法に準拠して設立された会社に与えられる全ての権能の行使。但し、カリフォルニア州金融法において信託会社に付されている制限に服する。	ロベルタ・エイ・コンロイ Robert A. Conroy
事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階 田中・秋田・中川法律事務所 弁護士 山下 淳		
			電話番号 (03) 5561-6640 (代表) (03) 5561-6411 (直通)

発行会社の 会社コード	8170
----------------	------

頁 / 総頁	4 / 11
--------	--------

提出者 (大量保有者) の 氏名又は名称	キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー
-------------------------	-------------------------

3 保有目的

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。
----------------------------------

4 上記提出者の保有株券等の内訳

		27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券		0株	0株	103,200株
新株引受権証券	A	0株	/	G 0株
新株予約権証券	B	0株		H 0株
新株予約権付社債券	C	0株		I 0株
対象有価証券バックワラント	D	0株		J 0株
株券預託証券		0株		0株
株券関連預託証券	E	0株		K 0株
対象有価証券償還社債	F	0株		L 0株
合計	M	0株	N 0株	O 103,200株
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P	0株	発行済株式総数 (平成14年8月31日現在) S 41,713,388株	
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q	103,200株	上記提出者の株券等保有 割合 (Q/(R+S)×100) 0.25%	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R	0株	直前の報告書に記載され た株券等保有割合 0.12%	

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

--

第三号様式 (1)

大量保有報告書 (法第27条の26第1項に基づく報告書) 変更報告書 No. 1 (法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

関東財務局長 殿

田中・秋田・中川法律事務所  
氏名又は名称 弁護士 山下 淳

報告義務発生日 平成14年8月31日

東京都港区赤坂2丁目17番7号  
住所又は本店所在地 赤坂溜池タワー6階

平成14年9月13日 提出  
(日本工業規格 A4・210×297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の 名 称	株式会社 アデランス	会社コード	8170	頁 / 総頁	5 / 11
上 場 証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌	※ ① 上場 2 店頭		提出者及び 共同保有者の総数	5 名
本店所在地	東京都新宿区新宿1-6-3			提出形態 (ホ)	※ ① 連名 2 その他

2 提出者 (大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 ( 1 株式会社 2 有限会社 ③ その他 (英国法に準拠して設立された法人) )					
フリガナ (カタカナ)		キャピタル・インターナショナル・リミテッド			
氏名又は名称		Capital International Limited			
フリガナ (カタカナ)		英国 WC2E 9HN、ロンドン、ベッドフォード・ストリート25			
住所又は本店所在地		25 Bedford Street, London, England WC2E 9HN			
フリガナ (カタカナ) 旧氏名又は名称					
フリガナ (カタカナ) 旧住所又は本店所在地					
個 人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)		
	※ 1 明治 3 昭和 2 大正 4 平成		勤務先名称		
法 人	職 業		勤務先住所		
	設立年月日	57(1982)年6月4日	(フリガナ)	デイビッド・アイ・フィッシャー	代表者役職
	※ 1 明治 ③ 昭和 2 大正 4 平成		代表者氏名	David I. Fisher	副会長
事業内容		投資顧問会社			
事務上の連絡先 及び担当者名		東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階 田中・秋田・中川法律事務所 弁護士 山下 淳			
電話番号 (03) 5561-6640 (代表) (03) 5561-6411 (直通)					

発行会社の 会社コード	8170
----------------	------

頁 / 総頁	6 / 11
--------	--------

提出者 (大量保有者) の 氏名又は名称	キャピタル・インターナショナル・リミテッド
-------------------------	-----------------------

3 保有目的

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券	0株	0株	532,000株
新株引受権証券 A	0株	/	G 0株
新株予約権証券 B	0株		H 0株
新株予約権付社債券 C	0株		I 0株
対象有価証券バートラント D	0株		J 0株
株券預託証券	0株		0株
株券関連預託証券 E	0株		K 0株
対象有価証券償還社債 F	0株		L 0株
合計 M	0株		N 0株
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数 P	0株	発行済株式総数 (平成14年8月31日現在) S 41,713,388株	
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) Q	532,000株	上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100) 1.28%	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) R	0株	直前の報告書に記載された株券等保有割合 1.41%	

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

第三号様式 (1)

大量保有報告書 (法第27条の26第1項に基づく報告書) 変更報告書 No. 1 (法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

関東財務局長 殿

田中・秋田・中川法律事務所  
氏名又は名称 弁護士 山下 淳

報告義務発生日 平成14年8月31日

東京都港区赤坂2丁目17番7号  
住所又は本店所在地 赤坂溜池タワー6階

平成14年9月13日 提出  
(日本工業規格 A4 210×297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	株式会社 アデランス	会社コード	8170	頁 / 総頁	7 / 11
上場証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌	※ ① 上場 2 店頭		提出者及び共同保有者の総数	5 名
本店所在地	東京都新宿区新宿1-6-3			提出形態 (ホ)	※ ① 連名 2 その他

2 提出者 (大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 ( 1 株式会社 2 有限会社 ③ その他 (米国カリフォルニア州法に準拠して設立された法人) )					
フリガナ (カタカナ)		キャピタル・インターナショナル・インク			
氏名又は名称		Capital International, Inc.			
フリガナ (カタカナ)		アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンジェルス、サンタ・モニカ通り11100、15階			
住所又は本店所在地		11100 Santa Monica Boulevard, 15th Floor, Los Angeles, CA 90025, U.S.A.			
フリガナ (カタカナ)					
旧氏名又は名称					
フリガナ (カタカナ)					
旧住所又は本店所在地					
個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)		
	※ 1 明治 3 昭和 2 大正 4 平成		勤務先名称		
法人	職業		勤務先住所		
	設立年月日	43(1968)年9月4日	(フリガナ)	ペーター・シー・ケリー	代表者役職
人	※ 1 明治 ③ 昭和 2 大正 4 平成		代表者氏名	Peter C. Kelly	副社長
	事業内容	投資顧問会社			
事務上の連絡先及び担当者名		東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階 田中・秋田・中川法律事務所 弁護士 山下 淳			
		電話番号 (03) 5561-6640 (代表) (03) 5561-6411 (直通)			

発行会社の 会社コード	8170
----------------	------

頁 / 総頁	8 / 11
--------	--------

提出者 (大量保有者) の 氏名又は名称	キャピタル・インターナショナル・インク
-------------------------	---------------------

3 保有目的

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。
----------------------------------

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株 券	0株	0株	296,700株
新株引受権証券 A	0株	/	G 0株
新株予約権証券 B	0株		H 0株
新株予約権付社債券 C	0株		I 0株
対象有価証券バックワラント D	0株		J 0株
株券預託証券	0株		0株
株券関連預託証券 E	0株		K 0株
対象有価証券償還社債 F	0株		L 0株
合 計 M	0株		N 0株
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数 P	0株	発行済株式総数 (平成14年8月31日現在) S 41,713,388株	
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) Q	296,700株	上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100) 0.71%	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) R	0株	直前の報告書に記載された株券等保有割合 0.00%	

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

--



第三号様式 (1)

大量保有報告書 (法第27条の26第1項に基づく報告書) 変更報告書 No. 1 (法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

関東財務局長 殿

田中・秋田・中川法律事務所  
氏名又は名称 弁護士 山下 淳

報告義務発生日 平成14年8月31日

東京都港区赤坂2丁目17番7号  
住所又は本店所在地 赤坂溜池タワー6階

平成14年9月13日 提出  
(日本工業規格 A4 210×297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	株式会社 アデランス	会社コード	8170
上場証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 ③ 名古屋 4 福岡 5 札幌	※ ① 上場	2 店頭
本店所在地	東京都新宿区新宿1-6-3		

頁 / 総頁	9 / 11
提出者及び共同保有者の総数	5名
提出形態(ホ)	※ ① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (1 株式会社 2 有限会社 ③ その他(スイス法に準拠して設立された法人))			
フリガナ(カタカナ)	キャピタル・インターナショナル・エス・エイ		
氏名又は名称	Capital International S.A.		
フリガナ(カタカナ)	スイス国、ジュネーヴ1201、プラス・デ・ベルグ3		
住所又は本店所在地	3 Place des Bergues, 1201 Geneva, Switzerland		
フリガナ(カタカナ)	旧氏名又は名称		
フリガナ(カタカナ)	旧住所又は本店所在地		
個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 3 昭和 2 大正 4 平成		勤務先名称
	職業		勤務先住所
法人	設立年月日	38(1963)年7月5日	(フリガナ)
	※ 1 明治 ③ 昭和 2 大正 4 平成		代表者氏名
	事業内容	投資顧問会社	代表者役職
			会長
事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階 田中・秋田・中川法律事務所 弁護士 山下 淳		
電話番号 (03) 5561-6640 (代表) (03) 5561-6411 (直通)			

発行会社の 会社コード	8170
----------------	------

頁 / 総頁	10 / 11
--------	---------

提出者 (大量保有者) の 氏名又は名称	キャピタル・インターナショナル・エス・エイ
-------------------------	-----------------------

3 保有目的

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。
----------------------------------

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券	0株	0株	31,300株
新株引受権証券 A	0株	/	G 0株
新株予約権証券 B	0株		H 0株
新株予約権付社債券 C	0株		I 0株
対象有価証券バックドリフト D	0株		J 0株
株券預託証券	0株		0株
株券関連預託証券 E	0株		K 0株
対象有価証券償還社債 F	0株		L 0株
合計 M	0株	N 0株	O 31,300株
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数 P	0株	発行済株式総数 (平成14年8月31日現在) S 41,713,388株	
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) Q	31,300株	上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100) 0.08%	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) R	0株	直前の報告書に記載された株券等保有割合 0.16%	

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

--

第三号様式 (4)

発行会社の 会社コード	8170
----------------	------

頁 / 総頁	11 / 11
--------	---------

提出者 (大量保有者) の 氏名又は名称	(1) キャピタル・リサーチ・アンド・マネージメント・カンパニー
	(2) キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー
	(3) キャピタル・インターナショナル・リミテッド
	(4) キャピタル・インターナショナル・インク
	(5) キャピタル・インターナショナル・エス・エイ

提出者及び共同 保有者の総数	5名
提出形態	※ ① 連名 2 その他

第3 提出者及び共同保有者に関する総括表

1 提出者及び共同保有者

1	キャピタル・リサーチ・アンド・マネー カンパニー	21		41	
2	キャピタル・ガーディアン・トラスト・ カンパニー	22		42	
3	キャピタル・インターナショナル・リ ミテッド	23		43	
4	キャピタル・インターナショナル・イ ンク	24		44	
5	キャピタル・インターナショナル・エ ス・エイ	25		45	
6		26		46	
7		27		47	
8		28		48	
9		29		49	
10		30		50	
11		31		51	
12		32		52	
13		33		53	
14		34		54	
15		35		55	
16		36		56	
17		37		57	
18		38		58	
19		39		59	
20		40		60	

2 上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳

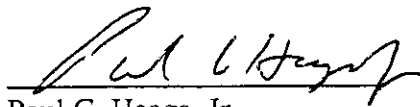
		27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券		0株	0株	1,911,500株
新株引受権証券	A	0株	/	G 0株
新株予約権証券	B	0株		H 0株
新株予約権付社債券	C	0株		I 0株
対象有価証券バックワント	D	0株		J 0株
株券預託証券		0株		0株
株券関連預託証券	E	0株		K 0株
対象有価証券償還社債	F	0株		L 0株
合計	M	0株	N 0株	O 1,911,500株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P	0株	発行済株式総数 (平成14年8月31日現在) S 41,713,388株	
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q	1,911,500株	上記提出者の株券等保有 割合 (Q/(R+S)×100) 4.58%	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R	0株	直前の報告書に記載され た株券等保有割合 7.16%	

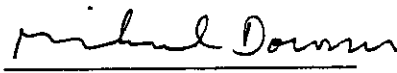
POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Capital Research and Management Company, a corporation duly organized and existing under the law of California, U.S.A., with its address at 333 South Hope Street, Los Angeles, California (the "Company"), does hereby make, constitute and appoint Atsushi Yamashita and Naoki Watanabe, or any one of them, attorneys-at-law with their offices at TANAKA & AKITA, Akasaka Tameike Tower, 6<sup>th</sup> Floor, 17-7, Akasaka 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan, its true and lawful attorneys-in-fact, for it and in its name, place and stead, to do the following acts and things:

1. To prepare, execute and file with the *Kanto* Finance Bureau a report concerning holding shares of Aderans Co., Ltd., in accordance with the provisions of Article 27-23, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 1 of Securities and Exchange Law (Law No. 25 of 1948, as amended) (the "Law") and any report(s) of change thereafter in accordance with the provisions of Article 27-25, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 2 of the Law, and to supplement and/or amend said report(s).
2. To send copies said report(s) and supplemented and/or amended report(s) mentioned in 1 above to any organizations and corporations, in accordance with the provision of Article 27-27 of the Law.
3. To do any or all things relating to the above, including the appointment and dismissal of one or more sub-attorneys to act on behalf of the Company with respect to any or all of the powers granted in paragraphs 1 and 3 inclusive hereof.

IN WITNESS WHEREOF, Capital Research and Management Company has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by Paul G. Haaga, Jr., its Executive Vice President, on this 22<sup>nd</sup> day of February, 2002.

By:   
Name: Paul G. Haaga, Jr.  
Title: Executive Vice President

Attest:   
Name: Michael J. Downer  
Title: Secretary

この写しは、原本と相違ありません  
弁護士 山下





CAPITAL GUARDIAN TRUST COMPANY

11100 Santa Monica Boulevard, Los Angeles, California 90025-3384 • Telephone (310) 996-6000 • Fax (310) 996-6200

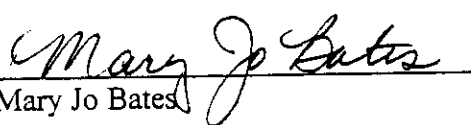
POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Capital Guardian Trust Company, a corporation duly organized and existing under the law of California, U.S.A., with its address at 11100 Santa Monica Boulevard, 15<sup>th</sup> Floor, Los Angeles, California (the "Company"), does hereby make, constitute and appoint Atsushi Yamashita and Naoki Watanabe, or any one of them, attorneys-at-law with their offices at TANAKA & AKITA, Akasaka Tameike Tower, 6<sup>th</sup> Floor, 17-7, Akasaka 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan, its true and lawful attorneys-in-fact, for it and in its name, place and stead, to do the following acts and things:

1. To prepare, execute and file with the *Kanto* Finance Bureau a report concerning holding shares of Aderans Co., Ltd., in accordance with the provisions of Article 27-23, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 1 of Securities and Exchange Law (Law No. 25 of 1948, as amended) (the "Law") and any report(s) of change thereafter in accordance with the provisions of Article 27-25, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 2 of the Law, and to supplement and/or amend said report(s).
2. To send copies said report(s) and supplemented and/or amended report(s) mentioned in 1 above to any organizations and corporations, in accordance with the provision of Article 27-27 of the Law.
3. To do any or all things relating to the above, including the appointment and dismissal of one or more sub-attorneys to act on behalf of the Company with respect to any or all of the powers granted in paragraphs 1 and 3 inclusive hereof.

IN WITNESS WHEREOF, Capital Guardian Trust Company has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by Peter C. Kelly, its Senior Vice President, on this 21st day of February, 2002.

By:   
Name: Peter C. Kelly  
Title: Senior Vice President

Attest:   
Name: Mary Jo Bates  
Title: Assistant

弁護士 山下



この写しは、原本と相違ありません

(和訳文)

## 委任状

米国カリフォルニア州法に基づき設立され現存し、アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンジェルス、サンタ・モニカ通り11100、15階に住所を有するキャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー（以下「当社」という。）は、日本国東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階、田中・秋田法律事務所、弁護士 山下淳 及び 同 渡辺直樹に対し、当社のためにその名において、以下のことをなす権限をここに委任する。

1. 証券取引法(昭和23年法律第25号)（以下「法」という。）第27条の23第1項及び法第27条の26第1項に基づく当社の株式会社アデランスの株式保有に係る大量保有報告書並びに上記報告書の変更報告書及び訂正報告書を作成し、関東財務局にこれを提出すること
2. 上記各種報告書の写しを法第27条の27に従って関係各所に送付すること
3. 本委任状第1項乃至第3項の各項により授権された事項に関連し、当社を代理してその他一切の行為（復代理人の選任・解任を含む。）を行うこと

上記の証として、キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニーは本委任状を作成し、本日平成14年2月21日、当社の副社長ピーター・シー・ケリーが当社を代表して本委任状に署名した。

\_\_\_\_\_  
[署名]

氏名： ピーター・シー・ケリー

役職： 副社長

認証： \_\_\_\_\_ [署名]

氏名： メアリー・ジョ・ベイツ

役職： アシスタント

以上正訳致しました。

平成14年3月5日

弁護士 山下 淳



POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Capital International Limited, a corporation duly organized and existing under the law of London, England, with its address at 25 Bedford Street, London, England (the "Company"), does hereby make, constitute and appoint Atsushi Yamashita and Naoki Watanabe, or any one of them, attorneys-at-law with their offices at TANAKA & AKITA, Akasaka Tameike Tower, 6<sup>th</sup> Floor, 17-7, Akasaka 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan, its true and lawful attorneys-in-fact, for it and in its name, place and stead, to do the following acts and things:

1. To prepare, execute and file with the *Kanto* Finance Bureau a report concerning holding shares of Aderans Co., Ltd., in accordance with the provisions of Article 27-23, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 1 of Securities and Exchange Law (Law No. 25 of 1948, as amended) (the "Law") and any report(s) of change thereafter in accordance with the provisions of Article 27-25, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 2 of the Law, and to supplement and/or amend said report(s).
2. To send copies said report(s) and supplemented and/or amended report(s) mentioned in 1 above to any organizations and corporations, in accordance with the provision of Article 27-27 of the Law.
3. To do any or all things relating to the above, including the appointment and dismissal of one or more sub-attorneys to act on behalf of the Company with respect to any or all of the powers granted in paragraphs 1 and 3 inclusive hereof.

IN WITNESS WHEREOF, Capital International Limited has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by David I. Fisher, its Vice Chairman, on this 22<sup>nd</sup> day of February, 2002.

By: David I. Fisher  
Name: David I. Fisher  
Title: Vice Chairman

Attest: Amy Rhodes  
Name: Amy Rhodes  
Title: Assistant

この写しは、原本と相違ありません  
弁護士 山下





(和訳文)

## 委任状

英国法に基づき設立され現存し、英国 WC2E 9HN、ロンドン、ベッドフォード・ストリート 25に住所を有するキャピタル・インターナショナル・リミテッド（以下「当社」という。）は、日本国東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階、田中・秋田法律事務所、弁護士 山下淳 及び 同 渡辺直樹に対し、当社のためにその名において、以下のことをなす権限をここに委任する。

1. 証券取引法(昭和23年法律第25号)（以下「法」という。）第27条の23第1項及び法第27条の26第1項に基づく当社の株式会社アデランスの株式保有に係る大量保有報告書並びに上記報告書の変更報告書及び訂正報告書を作成し、関東財務局にこれを提出すること
2. 上記各種報告書の写しを法第27条の27に従って関係各所に送付すること
3. 本委任状第1項乃至第3項の各項により授権された事項に関連し、当社を代理してその他一切の行為（復代理人の選任・解任を含む。）を行うこと

上記の証として、キャピタル・インターナショナル・リミテッドは本委任状を作成し、本日平成14年2月22日、当社の副会長デイビッド・アイ・フィッシャーが当社を代表して本委任状に署名した。

[署名]

氏名： デイビッド・アイ・フィッシャー  
役職： 副会長

認証： \_\_\_\_\_ [署名]

氏名： エイミー・ローズ  
役職： アシスタント

以上正訳致しました。

平成14年3月5日

弁護士 山下 淳



CAPITAL INTERNATIONAL, INC.

11100 Santa Monica Boulevard, Los Angeles, California 90025-3384 • Telephone (310) 996-6000 • Fax (310) 996-6200

**POWER OF ATTORNEY**

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Capital International, Inc., a corporation duly organized and existing under the law of California, U.S.A., with its address at 11100 Santa Monica Boulevard, 15<sup>th</sup> Floor, Los Angeles, California (the "Company"), does hereby make, constitute and appoint Atsushi Yamashita and Naoki Watanabe, or any one of them, attorneys-at-law with their offices at TANAKA & AKITA, Akasaka Tameike Tower, 6<sup>th</sup> Floor, 17-7, Akasaka 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan, its true and lawful attorneys-in-fact, for it and in its name, place and stead, to do the following acts and things:

1. To prepare, execute and file with the *Kanto* Finance Bureau a report concerning holding shares of Aderans Co., Ltd., in accordance with the provisions of Article 27-23, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 1 of Securities and Exchange Law (Law No. 25 of 1948, as amended) (the "Law") and any report(s) of change thereafter in accordance with the provisions of Article 27-25, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 2 of the Law, and to supplement and/or amend said report(s).
2. To send copies said report(s) and supplemented and/or amended report(s) mentioned in 1 above to any organizations and corporations, in accordance with the provision of Article 27-27 of the Law.
3. To do any or all things relating to the above, including the appointment and dismissal of one or more sub-attorneys to act on behalf of the Company with respect to any or all of the powers granted in paragraphs 1 and 3 inclusive hereof.

IN WITNESS WHEREOF, Capital International Inc. has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by Peter C. Kelly, its Senior Vice President, on this 21st day of February, 2002.

By: 

Name: Peter C. Kelly

Title: Senior Vice President

Attest: 

Name: Mary Jo Bates

Title: Assistant

この写しは、原本と相違ありません  
弁護士 山下



(和訳文)

## 委任状

米国カリフォルニア州法に基づき設立され現存し、アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンジェルス、サンタ・モニカ通り11100、15階に住所を有するキャピタル・インターナショナル・インク（以下「当社」という。）は、日本国東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階、田中・秋田法律事務所、弁護士 山下淳 及び 同 渡辺直樹に対し、当社のためにその名において、以下のことをなす権限をここに委任する。

1. 証券取引法(昭和23年法律第25号)（以下「法」という。）第27条の23第1項及び法第27条の26第1項に基づく当社の株式会社アデランスの株式保有に係る大量保有報告書並びに上記報告書の変更報告書及び訂正報告書を作成し、関東財務局にこれを提出すること
2. 上記各種報告書の写しを法第27条の27に従って関係各所に送付すること
3. 本委任状第1項乃至第3項の各項により授権された事項に関連し、当社を代理してその他一切の行為（復代理人の選任・解任を含む。）を行うこと

上記の証として、キャピタル・インターナショナル・インクは本委任状を作成し、本日平成14年2月22日、当社の副社長ピーター・シー・ケリーが当社を代表して本委任状に署名した。

\_\_\_\_\_  
[署名]

氏名： ピーター・シー・ケリー  
役職： 副社長

認証： \_\_\_\_\_  
[署名]  
氏名： メアリー・ジョ・ベイツ  
役職： アシスタント

以上正訳致しました。

平成14年3月5日

弁護士 山下 淳

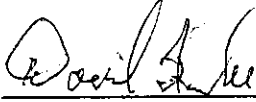



POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Capital International S.A., a corporation duly organized and existing under the law of Geneva, Switzerland, with its address at 3 Place des Bergues, 1201 Geneva, Switzerland (the "Company"), does hereby make, constitute and appoint Atsushi Yamashita and Naoki Watanabe, or any one of them, attorneys-at-law with their offices at TANAKA & AKITA, Akasaka Tameike Tower, 6<sup>th</sup> Floor, 17-7, Akasaka 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan, its true and lawful attorneys-in-fact, for it and in its name, place and stead, to do the following acts and things:


1. To prepare, execute and file with the *Kanto* Finance Bureau a report concerning holding shares of Aderans Co., Ltd., in accordance with the provisions of Article 27-23, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 1 of Securities and Exchange Law (Law No. 25 of 1948, as amended) (the "Law") and any report(s) of change thereafter in accordance with the provisions of Article 27-25, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 2 of the Law, and to supplement and/or amend said report(s).
2. To send copies said report(s) and supplemented and/or amended report(s) mentioned in 1 above to any organizations and corporations, in accordance with the provision of Article 27-27 of the Law.
3. To do any or all things relating to the above, including the appointment and dismissal of one or more sub-attorneys to act on behalf of the Company with respect to any or all of the powers granted in paragraphs 1 and 3 inclusive hereof.

IN WITNESS WHEREOF, Capital International Limited has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by David I. Fisher, its Vice Chairman, on this 22<sup>nd</sup> day of February, 2002.

By:   
Name: David I. Fisher  
Title: President du Conseil

Attest:   
Name: Amy Rhodes  
Title: Assistant

この写しは、原本と相違ありません  
井護士 山下 津



(和訳文)

## 委任状

スイス法に基づき設立され現存し、スイス国、ジュネーヴ1201、プラス・デ・ベルグ3に住所を有するキャピタル・インターナショナル・エス・エイ（以下「当社」という。）は、日本国東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階、田中・秋田法律事務所、弁護士 山下淳 及び 同 渡辺直樹に対し、当社のためにその名において、以下のことをなす権限をここに委任する。

1. 証券取引法(昭和23年法律第25号)（以下「法」という。）第27条の23第1項及び法第27条の26第1項に基づく当社の株式会社アデランスの株式保有に係る大量保有報告書並びに上記報告書の変更報告書及び訂正報告書を作成し、関東財務局にこれを提出すること
2. 上記各種報告書の写しを法第27条の27に従って関係各所に送付すること
3. 本委任状第1項乃至第3項の各項により授権された事項に関連し、当社を代理してその他一切の行為（復代理人の選任・解任を含む。）を行うこと

上記の証として、キャピタル・インターナショナル・エス・エイは本委任状を作成し、本日平成14年2月22日、当社の会長デイビッド・アイ・フィッシャーが当社を代表して本委任状に署名した。

\_\_\_\_\_  
[署名]

氏名： デイビッド・アイ・フィッシャー  
役職： 会長

認証： \_\_\_\_\_  
[署名]

氏名： エイミー・ローズ  
役職： アシスタント

以上正訳致しました。

平成14年3月5日

弁護士 山下 淳

